



## INSCRIPTION D'HIVER / WINTER REGISTRATION 2017-2018

### LIGUE METRO - METRO LEAGUE

Ligue de différents niveaux compétitifs organisé par le Lac-St-Louis pour hommes et femmes 18 ans et plus qui se jouent à Catalogna. Notre VP Metro coordonne quelles équipes seront inscrites.

Leagues for men and for women of various levels for competitive players over 18 years of age run by Lac St Louis at Catalogna. Our VP Metro coordinates which teams are entered.

Équipe / Team: Cat. (M/F) \_\_\_\_\_ Division \_\_\_\_\_

Entraîneur(e) / Coach: \_\_\_\_\_

Tel. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Cell. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Assistant 1: \_\_\_\_\_

Tel. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Cell. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Assistant 2: \_\_\_\_\_

Tel. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Cell. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Gérant(e) / Manager: \_\_\_\_\_

Tel. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Cell. : (\_\_\_\_)\_\_\_\_-\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Les nouveaux joueurs doivent s'inscrire **en personne** au bureau de l'ASAPC (page 3).

New players have to register **in person** at the PCASA office (page 3).

Nom du joueur (euse) Player Name	Affiliation # ou "Nouveau" / "New"	Chandail Jersey #	C\$/chq/ credit Reçu	Payé (✓) Paid (✓)	PAIEMENT PAYMENT \$
1. _____	_____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____	_____	_____
7. _____	_____	_____	_____	_____	_____
8. _____	_____	_____	_____	_____	_____
9. _____	_____	_____	_____	_____	_____
10. _____	_____	_____	_____	_____	_____
11. _____	_____	_____	_____	_____	_____
12. _____	_____	_____	_____	_____	_____
13. _____	_____	_____	_____	_____	_____
14. _____	_____	_____	_____	_____	_____
15. _____	_____	_____	_____	_____	_____
16. _____	_____	_____	_____	_____	_____
17. _____	_____	_____	_____	_____	_____
18. _____	_____	_____	_____	_____	_____



## INSCRIPTION D'HIVER / WINTER REGISTRATION 2017-2018

# LIGUE METRO - METRO LEAGUE

Ligue de différents niveaux compétitifs organisé par le Lac-St-Louis pour hommes et femmes 18 ans et plus qui se jouent à Catalogna. Notre VP Metro coordonne quelles équipes seront inscrites.

Leagues for men and for women of various levels for competitive players over 18 years of age run by Lac St Louis at Catalogna. Our VP Metro coordinates which teams are entered.

### INSTRUCTIONS & POLITIQUE

Pour soumettre une application à la Région, toute équipe de l'ASAPC désirant jouer dans la ligue intérieure doit avoir un minimum de douze (12) joueurs (temps plein), en règle et inscrits avec l'ASAPC avant la date butoir.

Un "**JOUEUR À TEMPS PLEIN**" est un "nouveau" joueur ou un joueur "enregistré" qui a complètement payé l'inscription à l'ASAPC pour la ligue intérieure et qui est en règle.

Un "**JOUEUR ENREGISTRÉ**" est un joueur qui était inscrit la saison précédente avec l'ASAPC et qui, conséquemment, détient un passeport valide et qui est en règle.

Un "**NOUVEAU JOUEUR**" est celui qui n'était pas inscrit auprès de l'ASAPC la saison précédente et, conséquemment, ne détient pas de passeport valide.

Un "**JOUEUR SUBSTITUT**". Toute équipe inscrite dans la ligue intérieure peut utiliser un maximum de cinq (5) joueurs substitués durant la saison à l'exception des équipes reléguées à la plus basse division représentant l'ASAPC dans cette catégorie. Ces équipes auront le droit d'utiliser un maximum de sept (7) joueurs substitués.

Tout joueur "substitut" peut jouer un maximum de cinq (5) parties dans la saison régulière, ceci les matchs pour leurs équipes et comme réserviste pour une autre équipe. Suite à ces 5 matchs, les frais totaux pour l'inscription de la ligue intérieure de l'ASAPC sont dus pour le joueur substitut et doivent être acquittés avant leur 6e match à jouer. Les joueurs qui ne seront pas en règle avec ce protocole pourront être suspendus par l'ASAPC et l'ARS jusqu'au paiement complet.

Tout joueur substitut devra payer d'avance des "frais de joueur substitut" qui couvrira leur maximum de 5 matchs, des frais d'administration et de passeport pourront aussi s'appliquer. Ces frais seront collectés par l'entraîneur et soumis au club en même temps que la liste d'équipe et le paiement des joueurs temps plein. Dans le cas où un joueur substitut ne joue pas 5 matchs durant l'hiver (sa propre équipe et comme réserviste), il sera remboursé la différence.

Les règlements Metro LSL seront en vigueur en ce qui concerne le nombre minimum de match de saison régulière requis pour jouer aux séries éliminatoires pour son équipe ou comme réserviste.

#### Frais pour la ligue intérieure 2017-2018

Inscription jusqu'au 27 septembre 2017 .....	245\$
Inscription après le 27 septembre 2017 .....	270\$
Frais de non-résident.....	25\$
* applicable seulement aux "nouveaux" joueurs de l'ASAPC	
Frais d'affiliation.....	30\$
* applicable seulement aux "nouveaux" joueurs de l'ASAPC	
Frais de joueur substitut (pour 5 matchs) .....	75\$
* applicable seulement aux joueurs "substitués" pour chaque match joué jusqu'à un maximum de 5 matchs pour sa propre équipe ou comme réserviste.	

Les entraîneur(e)s ou gérant(e)s doivent compléter le formulaire d'équipe ci-joint ainsi que faire la collecte des paiements comptant et chèques (fait à l'ordre de ASAPC ou PCASA) et retourner au bureau de Terra-Cotta au plus tard mercredi le 27 septembre. Les joueurs peuvent se présenter au bureau de Terra-Cotta pour payer par carte de crédit une fois la liste soumise. Le club doit soumettre la liste complète de nos équipes participantes à la Région au plus tard le 6 octobre, il est donc important que chaque équipe soumette leur liste de joueur et paiement avant la date limite du 27 septembre.

Nous rappelons aux joueurs qui ont joués pour un autre Club durant la saison d'été, qu'ils doivent obtenir une demande de libération d'hiver avant de venir s'inscrire. N'oubliez pas de prendre votre carte d'affiliation au même moment.

### INSTRUCTIONS & POLICY

Any PCASA Winter Indoor team, in order to have its application request sent to the region for consideration, must have no less than twelve (12) "full-time" players, in good standing, registered with PCASA before the deadline date.

A "**FULL-TIME PLAYER**" is a "new" or "returning" player who has completely paid the full PCASA Winter Indoor registration fee(s) and who is in good standing.

A "**RETURNING PLAYER**" is a player who was registered in the preceding PCASA Summer season and as such has been issued a valid passport and is in good standing.

A "**NEW PLAYER**" is a player who was not registered in the preceding PCASA Summer season and as such has not been issued a valid passport.

A "**PART-TIME PLAYER**". Every team registered in the Indoor league will be permitted to roster up to a maximum of five (5) "part-time" players, with the exception of the team(s) relegated to the lowest division represented by PCASA in that category. Those teams in the lowest division will be permitted to roster up to a maximum of seven (7) "part-time" players.

Every "part-time" player will be permitted to play a maximum of five (5) regular season matches total, this includes for their own team and as a call-up. After those 5 games, the entire PCASA Winter Indoor registration fee(s) will be owed by the part-time player and is deemed collectable before their sixth (6th) game is to be played. Players in breach of this protocol may be suspended by PCASA and the region until payment arrangements are made.

Every part-time player will be required to pay an upfront "Part-time Player Fee" which covers their maximum 5 games, administration and passport fees may also be applicable. These fees are to be collected by coaches and paid to the club when submitting their roster and the full-time players payments. In the event that a part-time player does not play 5 games throughout the winter (own team and call-up), they will be reimbursed the difference.

LSL Metro rules will apply regarding minimum number of games required in regular season to be eligible for playoffs on a player's own team or as a call-up.

#### PCASA Winter Indoor rates 2017-2018

Early Registration Fee, up to September 27th 2017 .....	\$245
Late Registration Fee, After September 27th 2017 .....	\$270
Non-Resident Fee .....	\$25
* applicable only to "new" PCASA players	
Affiliation Fee.....	\$30
* applicable only to "new" PCASA players	
Part-Time Player Fee (for 5 games) .....	\$75
* applicable only to "part-time" PCASA players, up to five (5) matches for own team or as a call-up.	

**Coaches or managers** are to fill in the attached team form and collect all cash and cheque payments (payable to ASAPC or PCASA) and then bring it all to the Terra-Cotta office no later than September 27<sup>th</sup>. Players may present themselves at the Terra Cotta office in order to pay by credit card once the team list is submitted. The club must submit our complete list of teams to the Region by October 6<sup>th</sup>, it is therefore important for each team to submit their roster and payment prior to the September 27<sup>th</sup> deadline.

We remind those who played elsewhere over the summer season that they need to get a winter release from their previous Club before coming to register. At the same time get your current affiliation card from your previous club.



## INSCRIPTION D'HIVER / WINTER REGISTRATION 2017-2018

### LIGUE METRO - METRO LEAGUE

Ligue de différents niveaux compétitifs organisé par le Lac-St-Louis pour hommes et femmes 18 ans et plus qui se jouent à Catalogna. Notre VP Metro coordonne quelles équipes seront inscrites.

Leagues for men and for women of various levels for competitive players over 18 years of age run by Lac St Louis at Catalogna. Our VP Metro coordinates which teams are entered.

- 
- Un formulaire de la Fédération de Soccer du Québec par joueur, entraîneur et arbitre, dûment complété, signé et daté. Corrigez et/ou ajoutez les renseignements. Tous les joueurs de 14 ans et plus doivent signer leur formulaire.  
Les adresses courriels sont importantes car nous communiquons par courriel.
  - Agrafez au formulaire d'affiliation une photocopie de votre carte d'assurance-maladie (Chaque joueur, entraîneur et arbitre.) Assurez-vous que le nom et la date de naissance sont lisibles. Sinon, photocopiez ou scannez dans un format agrandi.
  - Pour tous les nouveaux joueurs ou pour un changement d'adresse, une preuve de résidence à Pointe-Claire est requise (moins de 18 ans - bulletin scolaire, adulte - facture de services publics).
  - Vous pouvez payer par chèque ou comptant. Libellez les chèques au nom de ASAPC ou PCASA seulement
  - Tous les entraîneurs, gérants et arbitres de 18 ans et plus doivent inclure une photocopie de leur vérification des antécédents judiciaires. Si vous ne l'avez pas encore, vous devrez l'apporter au bureau le plus tôt possible.
  - Vous devez lire et signer le formulaire «Code de conduite» joueur/parent ou Senior ci-joint.
  - Inscrivez-vous en personne durant les heures de bureau.
  - Faites prendre votre photo au bureau.

- 
- One affiliation form from Fédération de Soccer du Québec per player, coach and referee, filled out, signed and dated. Verify, correct and/or add information. All players 14 years and older must sign their own form.  
Email addresses are important as we communicate more by email.
  - Staple to affiliation form a photocopy of Medicare card (All players, coaches and referees.) Please make sure we can read the name and birthday. If hard to read, photocopy or scan in an enlarged format.
  - For all new players or for change of address, we will need proof of residency in Pointe-Claire (under 18 - child's report card, adult - utility bill).
  - Cheque or cash. Make cheques payable to PCASA or ASAPC only.
  - All coaches, managers and referees 18 years and older need to send a photocopy of their Police Background Check card they received in the mail. (If you don't have it yet, please bring to the office asap.)
  - Read and complete the Player/Parent or Senior Code of Conduct form included.
  - Register in person during office hours.
  - Have your photo taken at the office.